

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 45

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Rédaction: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 69.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 90.– jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 66 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 69.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 90.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 66 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 45 - 745

Bern, Mittwoch, 25. Februar 1987  
 Berne, mercredi, 25 février 1987

105. Jahrgang  
 105e année

No 45 - 25. 2. 1987

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 350863-350884

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (880)

Gemeinschuldnerin: Miltex AG, Badenerstrasse 580, 8048 Zürich, Damen- und Herrenkleider.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1987.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. März 1987.

Die unter der Nr. 934 476 abgegebenen Grossistenerklärungen werden widerrufen.

8048 Zürich, 19. Februar 1987 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach, 8048 Zürich

Kt. Zürich (879)

Gemeinschuldnerin: Chartwell Finanz AG in Liquidation, Zur Lindenstrasse 134, 8003 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. März 1987.

8036 Zürich, 18. Februar 1987 Konkursamt Wiedikon-Zürich: P. Sahli, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (864)

Gemeinschuldner: Kampf Heinz Hubertus, geb. 7. November 1936, deutscher Staatsangehöriger, Buchantiquar, Wasserwerkergasse 31, 3011 Bern.

Eigentümer der Liegenschaft GB Muri Nr. 914.

Datum der Eröffnung: 13. Januar 1987.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Donnerstag, 5. März 1987, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Speichergasse 12, Bern.

Eingabefrist: 27. März 1987.

3000 Bern, 17. Februar 1987 Konkursamt Bern

Kt. Bern (877)

Gemeinschuldner: Pfenninger Walter, geb. 3. März 1943, von Zürich, Längfeldstrasse 70, 3063 Ittigen.

Datum der Eröffnung: 27. Januar 1987.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 17. März 1987.

3000 Bern, 18. Februar 1987 Konkursamt Bern

Kt. Bern (865)

Gemeinschuldnerin: Framan AG, Eigerplatz 2, 3007 Bern.

Datum der Eröffnung: 16. Dezember 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 7. März 1987.

3000 Bern, 19. Februar 1987 Konkursamt Bern

Kt. Bern (863)

Gemeinschuldnerin: Perfectone Products S.A. mit Sitz in Port (Postadresse: Ringstrasse 3, 2560 Nidau).

Datum der Konkurseröffnung: 10. Februar 1987.

Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: bis und mit 25. März 1987.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt, Donnerstag, 5. März 1987, um 14.30 Uhr, im Restaurant Löwen, Hauptstrasse 15, 2562 Port.

Für den Fall, dass die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis 25. März 1987 nicht gegenseitig schriftlich beim Konkursamt Nidau ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu liquidieren.

Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, innert der nämlichen Frist Kaufangebote einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls innert der nämlichen Frist anzumelden.

Sämtlichen Lieferanten, welchen eine Grossistenerklärung unter der Grossisten-Nr. 297 228 zum steuerfreien Warenbezug im Sinne von Art. 14 Abs. 2 und 3 WUB (Dauer- oder Einzelklärung) abgegeben wurde, wird hiermit angezeigt, dass diese als widerrufen gilt, bzw. ihre Gültigkeit verloren hat.

2560 Nidau, 16. Februar 1987 Konkursamt Nidau: M. Bächler

Ct. de Berne (887)

Faillie: Walnut S.A., Révision de Machines Moutier, 2740 Moutier.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 février 1987.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 17 mars 1987.

Les déclarations de grossiste émises sous no 291 372 sont révoquées avec cette publication.

2740 Moutier, 19 février 1987 Office des faillites de Moutier: F. Voirol, préposé

Kt. Luzern (878)

Gemeinschuldner: Meyer Walter, Christoph-Schnyderstrasse 49, 6210 Sursee.

Konkurrenzeröffnung: 30. Januar 1987; zufolge Konkursbetreibung.

Eingabefrist: 16. März 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, 18. Februar 1987 Konkursamt Sursee

Kt. Schwyz (888)

Gemeinschuldnerin: HJM Pneu und Fassaden AG, mit Sitz in 8853 Lachen, Spitalweg 2.

Konkurrenzeröffnung: 23. Dezember 1986.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 21. März 1987.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.

Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger der Gemeinschuldnerin aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafandrohung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, allfällige zur Konkursmasse gehörende, bewegliche Aktiven freihändig zu verzerren, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt.

Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftlich Kaufangebote einreichen.

8853 Lachen, 20. Februar 1987 Konkursamt March

- Kt. Zug** (886) **Ct. de Vaud** (869) **Kt. Zürich** (911)
- Gemeinschuldner: **Voser Peter**, geb. 26. Februar 1961, von Neuen-  
dorf AG, Rigistrasse 169, 6340 Baar, Inhaber der im Handelsregister  
eingetragenen Einzelfirma **Telein Voser**, Lättichstrasse 11, 6340 Baar.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1987.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 19. März 1987.  
6300 Zug, 20. Februar 1987
- Konkursamt Zug**
- Faille: **Mivelaz Anne-Marie-Esther**, épouse de Norbert-Maurice, née  
le 7 février 1933, originaire de Poliez-Fittet, commerçante, domiciliée  
route de la Pierre 3, 1024 Ecublens.  
Date du prononcé: 10 novembre 1986.  
Liquidation sommaire, cf. art. 231 LP.  
Délai pour les productions des créances et autres droits: 17 mars 1987.  
1110 Morges, 18 février 1987
- Le préposé aux faillites:**  
Nicity
- Über die **Magilla AG**, Zweierstrasse 129, 8003 Zürich, ist durch Ver-  
fügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom  
27. November 1986 der Konkurs eröffnet, die konkursamtliche Liqui-  
dation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters  
am 20. Februar 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. März 1987 die Durchführung des  
Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten  
Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen  
Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8036 Zürich, 23. Februar 1987
- Konkursamt Wiedikon-Zürich:**  
Spitznagel, Notar
- Kt. Solothurn** (947) **Ct. de Vaud** (868)
- Gemeinschuldner: **MWB P. Bravin**, Schaalgasse 16, 4500 Solothurn.  
Privat: Peter Bravin, Marktstrasse 5, 4512 Bellach.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1987.  
Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis mit 20. März 1987 (die Forderungen sind Wert  
27. Januar 1987 aufzurechnen).  
4500 Solothurn, 24. Februar 1987
- Konkursamt Bucheggberg,**  
4500 Solothurn
- Faille: **Coppet Alexis François Eugène**, né le 8 octobre 1938, originaire  
de Suscévaz, nettoyeur, domicilié rue de la Vilette 11, 1400 Yverdon-  
les-Bains.  
Date du prononcé: 13 janvier 1987.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions des créances et autres droits: 17 mars 1987.  
1400 Yverdon-les-Bains, 17 février 1987
- Office des faillites d'Yverdon:**  
Chautems, substitut
- Kt. Basel-Stadt** (891)
- Gemeinschuldner: **Wyser-Bryner Markus**, geb. 25. Februar 1952, von  
Niedergösgen SO, Hauptstrasse 58B, Möhlin AG (früher St. Johans-  
Ring 51 und Klybeckstrasse 228, Basel).  
Inhaber der am 15. Oktober 1986 erloschenen Einzelfirma «Wyprom-  
ot, M. Wyser», Agentur für Unternehmensberatung und Publizistik,  
St. Johans-Ring 51, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1986.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das  
Dreiergericht: 16. Februar 1987.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. März 1987 die Durchführung des  
Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-  
schuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vor-  
behalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, 25. Februar 1987
- Konkursamt Basel-Stadt**
- Kt. Basel-Stadt** (890)
- Gemeinschuldnerin: **Caspers-Hofer Denise**, geb. 2. September 1947,  
von Basel, Inhaberin der Einzelfirma «D. Gmeiner», Verkauf und  
Vertretung von Lederartikeln, Reinacherstrasse 6, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1987.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das  
Dreiergericht: 17. Februar 1987.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. März 1987 die Durchführung des  
Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-  
schuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vor-  
behalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, 25. Februar 1987
- Konkursamt Basel-Stadt**
- Kt. Basel-Stadt** (889)
- Gemeinschuldnerin: **Dentox AG in Liq.**, Handel mit Dental-Instru-  
menten und metallurgischen Produkten usw., Steinvorstadt 67,  
Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1987.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das  
Dreiergericht: 16. Februar 1987.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. März 1987 die Durchführung des  
Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-  
schuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vor-  
behalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, 25. Februar 1987
- Konkursamt Basel-Stadt**
- Kt. Basel-Landschaft** (882)
- Über **Grolimund-Schweingruber Michael**, geb. 1958, von Basel, Alte  
Reinacherstrasse 43, 4142 Münchenstein, ist durch Verfügung des  
Bezirksgerichtes Arlesheim vom 3. Februar 1987 der Konkurs eröff-  
net, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am  
18. Februar 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. März 1987 die Durchführung des  
Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben ein Betrage  
von Fr. 1500.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird  
das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4144 Arlesheim, 18. Februar 1987
- Konkursamt Arlesheim**
- Kt. Appenzell A. Rh.** (867) **Ct. du Valais** (908)
- Gemeinschuldnerin: **Hermann Gruber AG**, Rietwisstrasse 5, 9100  
Herisau.  
Konkurseröffnung: 13. Januar 1987.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom  
16. Februar 1987).  
Eingabefrist für Forderungen: 17. März 1987.  
Verwertungsauftrag:  
Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse  
gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu verstei-  
gern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis  
am 7. März 1987 beim Konkursamt dagegen schriftlich Einsprache  
erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsoffer-  
ten einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorle-  
gung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.  
9107 Urnäsch, 18. Februar 1987
- Konkursamt Appenzeller Hinterland:**  
H. Müller
- Faille: **Produit Jean-Raymond**, Vitrerie Nouvelle, 1926 Fully.  
Propriétaire des immeubles suivants:  
PPE no 50463 sur terre de Fully  
PPE no 50468 sur terre de Fully (parcelle de basse no 11a, plan 18).  
Date de l'ouverture de la faillite: 13 janvier 1987.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 jours.  
1920 Martigny, 23 février 1987
- Office des faillites de Martigny:**  
P. Troillet, préposé
- Ct. de Genève** (876)
- Information**  
Faillites définitives dont les publications paraîtront ultérieurement.  
Les débiteurs des faillites ci-dessous sont priés de s'annoncer, ainsi que  
ceux qui détiennent des biens à quelque titre que ce soit, sous les peines  
de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2.  
Les personnes qui revendiquent des biens sont également tenues de  
s'annoncer immédiatement.  
Faillies:  
**Alpha Capital Venture SA**, en liquidation, études et transactions en  
relation avec le marché des capitaux, opérations de financement, de  
gestion et d'investissement, notamment de capital-risque; souscription  
et placement de papiers-values; commerce de titres, ayant son siège  
quai du Mont-Blanc 31, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1987.  
**Letan S.A.**, achat, vente, importation, commercialisation, courtage et  
représentation de tous produits manufacturés ou non; participations à  
toutes entreprises, ayant son siège route des Jeunes 9, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 novembre 1986.  
1211 Genève 3, 25 février 1987
- Office des faillites**  
Le substitut: B. Roehrich
- Ct. du Jura** (909)
- Avis préalable d'ouverture de la liquidation d'une succession répudiée**  
Défunt: **Boillat Marcel**, 1934, en son vivant ingénieur-serrurier, à  
Courchavon.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 12 février 1987.  
L'appel aux créanciers, le délai de production, le mode de liquidation  
feront l'objet d'une publication ultérieure.  
Les débiteurs du défunt doivent s'annoncer, sous les peines de droit, et  
payer leur dû à l'office des faillites de Porrentruy.  
Observation:  
Les débiteurs de la société **MIT SA**, importation, manutention et  
transport de matériaux pour l'industrie et le bâtiment, avec siège social  
à Porrentruy, sont informés qu'ils ne peuvent plus se libérer valable-  
ment qu'auprès de l'office soussigné.  
2900 Porrentruy, 23 février 1987
- Office des faillites de Porrentruy**  
Le préposé: René Domont
- Kt. Thurgau** (910)
- Gemeinschuldnerin: **Labotex AG**, Sonnenhügelstrasse 51,  
9320 Arbon.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. November 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein  
Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, für die  
Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss  
von Fr. 1500.- leistet. Nachforderungen vorbehalten.  
Eingabefrist: bis 20. März 1987.  
Die Eingaben sind mit Wert 14. November 1986 beim Betreibungsamt  
Arbon einzureichen.  
9320 Arbon, 20. Februar 1987
- Für das Konkursamt Arbon:**  
Betreibungsamt Arbon
- Ct. de Vaud** (870<sup>2</sup>) **Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)
- Faille: **Bayard-Dubois Marcus-Maurice**, né le 19 septembre 1945, ori-  
ginaire de Bâle et Varen VS, courtier en immeubles et fonds de com-  
merce, gérant de fortunes et conseils en matière d'investissement et de  
placement, précédemment à Blonay, actuellement à 1171 Féchy, Les  
Jordils.  
Propriétaire d'immeubles sis sur le territoire de la commune de Char-  
donne, propriété par étages feuillet nos 782, soit part de 195/1000 de  
parcelle 2194-783, soit part de 167/1000 de parcelle 2194-788, soit  
part de 5/1000 de parcelle 2194-789, soit part de 5/1000 de parcelle  
2194.  
Date du prononcé: 7 janvier 1987.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour la production des créances, servitudes et autres droits:  
17 mars 1987.  
1170 Aubonne, 18 février 1987
- Office des faillites:**  
G. Murry, préposé
- Kt. Zürich** (881)
- Über die **Eigenmann's Oldtimer AG**, Rotbuchstrasse 9, 8006 Zürich,  
ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich  
vom 12. Februar 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit  
Verfügung dieses Richters am 18. Februar 1987 mangels Aktiven wie-  
der eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. März 1987 die Durchführung des  
Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten  
Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen  
Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8042 Zürich, 19. Februar 1987
- Konkursamt Unterstrass-Zürich**  
Postfach, 8042 Zürich  
H. Hugentobler, Notar
- Kollokationsplan - Etat de collocation**  
(SchKG 249-251) - (LP 249-251)
- Der ursprüngliche oder abgeänder-  
te Kollokationsplan erwächst in  
Rechtskraft, falls er nicht binnen  
zehn Tagen vor dem Konkursge-  
richt angefochten wird.
- L'état de collocation original ou  
rectifié passe en force, s'il n'est pas  
attaqué dans les dix jours par une  
action intentée devant le juge qui a  
prononcé la faillite.
- Kt. Zürich** (899)
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über die **Garage Morgenthal AG Zürich**, Mutschellen-  
strasse 189, 8038 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar  
den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich, Beder-  
strasse 28, 8002 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn  
Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handels-  
amtsblatt vom 25. Februar 1987, durch Klageschrift (im Doppel) beim  
Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich  
anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem  
Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen  
zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen  
Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung  
erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Enge-Zürich schrift-  
lich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur  
Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffent-  
lichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzich-  
tet.  
8002 Zürich, 19. Februar 1987
- Konkursamt Enge-Zürich:**  
A. Meier, Notar-Stellvertreter

**Kt. Solothurn** (897) **Schluss des Konkursverfahrens**  
(SchKG 268)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
Im Konkurs über **Balmer Jürg**, 1948, Pappelweg 4, 4528 Zuchwil, gewesener Wirt auf dem Hotel Restaurant Solothurnerhof in Solothurn, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.  
4500 Solothurn, 25. Februar 1987 Konkursamt Kriegstetten

**Kt. Basel-Landschaft** (912) **Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Boillat-Schraner Marcel**, geb. 1953, von La Chaux-des-Breuleux JU, Schreiner, Inhaber der Einzelirma Marcel Boillat, Bau- und Möbelschreinerei, Auf dem Wolf 2, 4052 Basel, wohnhaft Löchlimattstrasse 4, 4104 Oberwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuhängen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidungen bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Liestal, einzureichen.  
4102 Binningen, 25. Februar 1987 Konkursamt Binningen

**Ct. de Genève** (874) **Sont déposés dès ce jour:**  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Faillies:  
**AFC S.A.**, achat, vente, importation et exportation, ainsi que représentation de produits ou articles de toute nature; achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de tous biens immobiliers, ayant son siège avenue Léon-Gaud 5, Genève.  
Adjonction au but: accepter tous mandats de conseils ou de faisabilité sur les plans de l'organisation générale, de la gestion, du marketing, de la mise sur pied d'opérations financières et traiter d'acquisitions, de vente et de gestion de toutes valeurs, ainsi que de participations ou de mandats fiduciaires. (Réf. no 1)

**Multi-Office S.A.**, tous travaux d'impression par le procédé offset, de dactylographie, reliure, adressage, polycopie, photocopie et traduction, exploitation de l'imprimerie (J.P. Saadi), ayant son siège avenue de Frontenex 32, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)  
Succession insolvable de **Nossler Gebhard**, 12 août 1935, Autriche, qv., directeur, domicilié avenue de Richelien 59, à Versoix. Décédé le 28 octobre 1984. Exploitant mise à disposition de personnel pour tous travaux temporaires et à temps partiel à l'enseigne «Nossler Gebhard Batec» sis rue Richemont 16, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)  
1211 Genève 3, 25 février 1987 Office des faillites  
Le substitut: B. Roehrich

**Ct. de Genève** (875) **Modifications d'états de collocation et des revendications**  
Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de 10 jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
Faillies:  
**Kimex Trading S.A.**, importation et exportation de tous produits manufacturés ou non, ayant son siège chemin de la Mousse 26, à Chêne-Bourg. (Réf. no 1)  
**Texana Nettoyage Chimique Jonction S.A.**, installation et exploitation d'entreprises de nettoyage chimique, ayant son siège boulevard Saint-Georges 58, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)  
1211 Genève 3, 25 février 1987 Office des faillites  
Le substitut: B. Roehrich

**Ct. du Jura** (898) **Faillie: Deldress S.A.**, avec siège social à Delémont.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
2800 Delémont, 25 février 1987 Office des faillites de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Kt. Schwyz** (900) **Das Konkursverfahren über Schnellmann Gabriela**, geb. 25. Februar 1959, von Wangen, wohnhaft in 8853 Lachen, St. Gallerstrasse 42, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 20. Februar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
8853 Lachen, 20. Februar 1987 Konkursamt March

**Kt. Basel-Landschaft** (896) **Das Konkursverfahren über Bechtel-Schneider Paul**, 30. Mai 1942, von Epiquez JU, Schreiner, vormals in Aesch BL, nun in 1631 Cerniat, Le Closy, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 20. Februar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 20. Februar 1987 Konkursamt Arlesheim

**Kt. Basel-Landschaft** (895) **Das Konkursverfahren über Buholzer-Ber René**, 14. August 1955, von Littau und Horw LU, Schriftsetzer, 4153 Reinach, Baselstrasse 151, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 20. Februar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 20. Februar 1987 Konkursamt Arlesheim

**Kt. Basel-Landschaft** (894) **Das Konkursverfahren über Studer-Dür Erhard**, 3. August 1957, von Oberbuchiten SO, Bäcker/Konditor, 4153 Reinach, Passwangstrasse 11, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 20. Februar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 20. Februar 1987 Konkursamt Arlesheim

**Kt. Basel-Landschaft** (892) **Das Konkursverfahren über Wittlin-Wenger Bruno**, 26. Februar 1940, von Oberwil BL, Hilfsarbeiter, 4147 Aesch, Akazienweg 15, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 20. Februar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 20. Februar 1987 Konkursamt Arlesheim

**Ct. de Vaud** (871) **Par décision du 17 février 1987, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de Cifelli Angelo**, Rhônemare à Chalais, avenue Vinet 16, à Clarens.  
1820 Montreux, 18 février 1987 Office des faillites de Montreux:  
H. Rochat, préposé

**Ct. de Genève** (883) **La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 23 février 1987.**  
Faillies:  
**Bos Trading SA**, toutes activités dans le commerce de la construction et matériaux de construction, en particulier la représentation et l'exploitation de toutes techniques de construction; création et exploitation de bureaux d'études, ayant son siège rue de l'Est 6, à Genève.  
**Moret Alfred Edouard**, 25 janvier 1946, BE, transitaire, domicilié route du Mandement 221, à Satigny, exploitant expédition, affrètements et transports internationaux notamment dans le domaine aérien à l'enseigne «Aérotret» sis avenue Louis-Casati 110, à Cointrin.  
Le failli a été déclaré excusable.  
1211 Genève 3, 25 février 1987 Office des faillites  
Le substitut: B. Roehrich

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**  
(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Kt. Basel-Stadt** (901) **Der am 17. März 1986 über Extel AG, Steinvorstadt 53, Basel, eröffnete Konkurs, ist zufolge Bezahlung der sämtlichen Konkursforderungen durch Verfügung des Dreiergerichts vom 16. Februar 1987 widerrufen worden.**  
4001 Basel, 25. Februar 1987 Konkursamt Basel-Stadt

**Konkurssteigerungen**  
(SchKG 257-259)

**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa**  
(LEF 257-259)

**Kt. Bern** (872) **Konkursamtliche Steigerung**  
Freitag, 6. März 1987, werden ab 14 Uhr im Konkursverfahren **Verner Jiri**, Kornhausplatz 2, 3011 Bern, im Gantlokal, Ringhof, Nordring 30, 3013 Bern, gegen Barzahlung und ohne Gewähr öffentlich versteigert:  
- 1 Bild «Mann im Profil, Selbstbildnis» angeblich von bzw. zugeschrieben an Rembrandt  
- 1 Bild «alter Mann» angeblich von bzw. zugeschrieben an Rembrandt  
- 1 Federzeichnung «Mann auf Pferd und Hund auf Brücke», laut Expertise von Prof. Dr. Lodovico Maguliani, Milano, von Rembrandt  
- 1 Bild «Conte de Mornay» angeblich von bzw. zugeschrieben an Delacroix  
- 1 Bild «Medée furieuse» angeblich von bzw. zugeschrieben an Delacroix  
- 1 Bild «Paar am Strand» angeblich von bzw. zugeschrieben an Eduard Manet  
- 1 Bild «Sich abtrocknende Frau» angeblich von bzw. zugeschrieben an Degas  
- 1 Lithographie «Krieg» angeblich von bzw. zugeschrieben an Kokoschka  
- 1 Bild «Landschaft» angeblich von bzw. zugeschrieben an Claude Monet  
- 1 Bild «Venedig», Maler unbekannt  
- 1 Bild «Bäume», Maler unbekannt  
- 1 Bild «Porträt», Maler unbekannt

Besichtigung am Steigerungstag von 10.30 bis 11.30 Uhr und eine halbe Stunde vor Steigerungsbeginn oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern (Tel. Nr. 031 40 46 02).  
3013 Bern, 25. Februar 1987 Konkursamt Bern

**Ct. Ticino** (903\*) **Rog. fall. n. 6/1986**

**Avviso d'incanto unico**  
Fallito: **Walk Hans Rudolf**, Seuzach.  
Immobili da realizzare: nel comune di Magadino, zona RFD.  
Ubicazione Denominazione Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. Fr.  
Roda casa 1570 A 102 —  
scala b 18 180.—  
giardino c 244 12 932.—  
compreso la proprietà coattiva di 1/4 sulla part. 1569 (posteggi) 112 —  
Valore complessivo di stima peritale: fr. 415 000.—.  
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 12 marzo 1987.  
Data e luogo dell'incanto: 7 aprile 1987, alle ore 15, nella sala comunale di Magadino.  
Inoltre si rende noto che alle ore 16 presso l'abitazione seguirà l'asta per la vendita in blocco dei beni mobili, per un valore complessivo di stima di fr. 3800.—.  
6600 Locarno, 19 febbraio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

**Ct. Ticino** (902\*) **Rog. fall. n. 10/1985**

**Avviso d'incanto unico**  
Fallita: **Kredag Kredit Organisation A.G.**, in liq., Zugo.  
Immobili da realizzare: nel comune di Vira (Gambarogno), zona RFD.  
Ubicazione Denominazione Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. Fr.  
Fosano abitazione 1180 A 196 400 000.—  
ripostiglio B 14 —  
posteggio C 25 —  
piscina D 63 15 000.—  
terrazza E 62 —  
entrata F 127 —  
giardino G 290 17 400.—  
terreno annesso H 333 19 980.—  
compreso la proprietà coattiva di 1/10 sulla part. 699 strada 256 153.60  
e la proprietà coattiva di 1/10 sulla part. 701 strada 266 159.60  
Valore complessivo di stima peritale: fr. 1 040 000.—.  
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 12 marzo 1987.  
Data e luogo dell'incanto: 9 aprile 1987, alle ore 15, nella sala comunale di Vira (Gambarogno).  
6600 Locarno, 19 febbraio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

#### Ct. Ticino (904)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 16 febbraio 1987, al debitore Abate Sebastiano, via S. Balestra 34B, Locarno, è stata concessa una moratoria concordataria di quattro mesi.

A commissario del concordato è stato nominato l'Avv. Nessi Ferruccio, Locarno.

6601 Locarno, 19 febbraio 1987

Il pretore:  
Avv. E. Borioli

### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per far valere le loro opposizioni al concordato.

#### Ct. Ticino (905)

Il pretore del Distretto di Riviera notifica che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di mercoledì 11 marzo 1987, alle ore 10.30, nell'aula delle udienze della pretura di Riviera, via Lucomagno, Biasca, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dalla ditta Dindo Urbano S.A., cave di granito e marmi, Cresciano.

I creditori potranno farvi valere le loro opposizioni al concordato.

6710 Biasca, 20 febbraio 1987

Il pretore:  
Avv. O. Laini

### Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

### Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

#### Kt. Luzern (906)

Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land, Kriens, hat mit Entscheid vom 30. Januar 1987, den Nachlassvertrag im Konkurs des Badertscher Hermann, Seemattweg 2, 6045 Meggen, auf der Basis von 32,593% Dividende, nach rechtskräftiger Genehmigung des Nachlassvertrages, bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6010 Kriens, 20. Februar 1987

Der Amtsgerichtspräsident III  
Luzern-Land: Sigrist

#### Kt. Luzern (913)

Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land, Kriens, hat mit Entscheid vom 9. Februar 1987 den Nachlassvertrag im Konkurs des Hattan Franz, Maschinenschlosser, Haldenbühlstrasse 1, 6102 Malters, auf der Basis von 10% Dividende, nach rechtskräftiger Genehmigung des Nachlassvertrages, bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6010 Kriens, 23. Februar 1987

Der Amtsgerichtspräsident III  
Luzern-Land: Sigrist

#### Ct. Ticino (914)

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord rende noto che con decreto 9 febbraio 1987, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato ordinario, proposto ai creditori dalla Steer Export S.A., Ligorretto, e da essi accettato col quorum legale, sulla base del versamento di un dividendo del 30% a saldo dei crediti chirografari da effettuarsi per cura del commissario concordatario, Avv. Dott. Carlo Dones, Mendrisio, nel modo seguente:

- per i crediti chirografari riconosciuti (risp. per la parte riconosciuta del credito), entro 30 giorni dalla crescita in giudicato dell'omologazione,

- per i crediti chirografari contestati (risp. per la parte contestata del credito), entro 30 giorni dalla crescita in giudicato del relativo accertamento giudiziale.

Ai creditori le cui pretese sono - in toto od in parte - contestate, è fissato un termine perentorio di 30 giorni, decorrente dalla pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio della presente omologazione cresciuta in giudicato, per far valere in giudizio la pretesa contestata rispettivamente la parte contestata della pretesa.

La decorrenza infruttuosa del suddetto termine perentorio equivarrà rinuncia (del creditore) alla pretesa contestata risp. alla parte contestata della pretesa.

Con la pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio cessano gli effetti della moratoria.

6850 Mendrisio, 23 febbraio 1987

Il pretore:  
Avv. P. Valli

### Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

#### Ct. de Vaud (907)

Par décision du 16 janvier 1987, le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat-dividende présenté à ses créanciers par Jean Kohli et Fils S.A., Gryon.

1315 La Sarraz, 19 février 1987

L'exécuteur concordataire:  
J.-P. DortheLe commissaire au surplus:  
J.-P. Dorthe

## Verschiedenes - Divers - Varia

#### Kt. Zürich (885)

##### Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Gauger &amp; Co. AG in Nachlassliquidation, Zürich, liegt den beteiligten Gläubigern der 7. Rechenschaftsbericht des Liquidators (umfassend den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1986) ab 27. Februar 1987 während 20 Tagen im Büro des Unterzeichneten zur Einsichtnahme auf.

8001 Zürich, 19. Februar 1987

Der Liquidator:  
Dr. Eugen Isler, Rechtsanwalt  
Löwenstrasse 40, 8001 Zürich

#### Kt. Zürich (884)

##### Lastenverzeichnis im Spezialliquidationsverfahren

Im Spezialliquidationsverfahren über die Gach-Immobilien AG, mit Sitz in Zürich, Affolternstrasse 190, liegt das Lastenverzeichnis bezüglich dem Grundstück (Stockwerk Eigentum) in Zürich 2, Quartier Wollishofen, 97/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 2111 mit Sonderrecht am Büro mit Abstellraum im Kellergeschoss, den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind binnen zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Februar 1987 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst das Lastenverzeichnis als anerkannt gilt.

8050 Zürich, 19. Februar 1987

Konkursamt Oerlikon-Zürich

#### Kt. Solothurn (915)

##### Rechenschaftsbericht

(Art. 316r SchKG)

In der Nachlassliquidation der Belvil Watch Co. SA, Rötistrasse 4, in Solothurn, liegen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen im Büro des einen Liquidators, Dr. Rudolf Wolfensberger, Schanzstrasse 2, in Solothurn, Status und Bericht über die Tätigkeit der Liquidatoren für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1986 zur Einsicht auf.

4500 Solothurn, 23. Februar 1987

Die Liquidatoren:  
Dr. R. Wolfensberger  
G. Villard

#### Ct. de Vaud (873)

##### Rapport d'activité et état des biens

(Art. 316r LP)

##### Concordats par abandon d'actif:

Actuelvétia, société pour la production, la distribution, l'exploitation de films cinématographiques et d'actualités S.A. en liquidation concordataire, Lausanne

Atlantic S.A., en liquidation concordataire, Lausanne

Cinéma ABC S.A. Lausanne, en liquidation concordataire, Lausanne.

Le rapport d'activité pour la période du 1er janvier 1986 au 31 décembre 1986, ainsi que l'état des biens de chacun des concordats précités sont à disposition, du 26 février au 9 mars 1987, au bureau du liquidateur, chez Fiduciaire Saugy S.A., chemin des Aubépines 33, à Lausanne, où ils peuvent être consultés par les créanciers.

1004 Lausanne, 16 février 1987

Le liquidateur:  
A. Saugy

#### Ct. de Neuchâtel (787)

##### Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI

La liquidation de la faillite Metalex S.A., société anonyme à Fleurier, prononcée le 1er décembre 1986, a été suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 27 janvier 1987, selon l'art. 230 LP.

Sur demande d'un créancier gagiste, la liquidation est poursuivie en ce qui concerne l'immeuble suivant constitué en gage en sa faveur, dans le sens de l'art. 134 ORI:

Cadastre de Fleurier

Parcelle 2191 Aux Sugits: fabrique de 500 m<sup>2</sup>  
places-jardin 133 m<sup>2</sup>

Délai pour les productions des créances hypothécaires et pour l'indication des servitudes: 10 mars 1987.

2112 Môtiers, 18 février 1987

Office des faillites  
Le préposé: C. Matthey

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Zürich - Zürich - Zurigo

#### Berichtigung

TPI Media AG, in Zürich 11, Datenverarbeitungsgeräte (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1987, S. 121). Urs Christian von Sury (nicht: Urs Christian) ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Februar 1987

Henri Weber, Diamantschleiferei, Inh. Rudolf H. Weber &amp; Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1213). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Der eine Teil der Aktiven und Passiven, nämlich die Abteilung Diamantschleiferei und Diamanthandel, ist an die neue Aktiengesellschaft «Henri Weber Diamantschleiferei, Inh. Rudolf H. Weber &amp; Co AG», in Zürich, der andere Teil der Aktiven und Passiven, nämlich die Abteilung Industriediamanten, an die neue Aktiengesellschaft «Diamant Weber AG», in Zürich, übergegangen.

12. Februar 1987

Henri Weber Diamantschleiferei, Inh. Rudolf H. Weber &amp; Co AG, in Zürich 1, Talstrasse 58, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 1. 1987. Zweck: Handel mit Edelsteinen, Anfertigung von Juwelen sowie Diamantschleiferei; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Henri Weber, Diamantschleiferei, Inh. Rudolf H. Weber &amp; Co.», in Zürich, nämlich deren Abteilung «Diamantschleiferei und Diamanthandel», mit Aktiven von Fr. 2 541 856.50 und Passiven von Fr. 927 607.02, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1986 zum Preise von Fr. 1 614 249.48, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf H. Weber, von Maur und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH. Kollektivprokura zu zweien hat Werner Sidler, von Zürich und Werthenstein, in Ottenbach.

12. Februar 1987

Diamant Weber AG, in Zürich 3, Binzstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 1. 1987. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Diamantwerkzeugen, Diamantpulver, Industriediamanten und Schmuck sowie verwandten Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 750 000, voll liberriert, 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der «Henri Weber, Diamantschleiferei, Inh. Rudolf H. Weber &amp; Co.», in Zürich, nämlich deren Abteilung «Industriediamanten», mit Aktiven von Fr. 2 188 674.96 und Passiven von Fr. 810 818.82, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1986 zum Preise von Fr. 1 377 856.14, wovon Fr. 750 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf H. Weber, von Küssnacht ZH und Maur, in Küssnacht ZH. Vizedirektor mit Kollektivprokura zu zweien haben: Hans Abegglen, von Zürich und Werthenstein, in Ottenbach, und Albert Stettbacher, von Zürich, in Egg bei Zürich.

12. Februar 1987

Sortee-Service AG, in Zürich 9, Hätzlergasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 2. 1987. Zweck: An- und Verkauf, Unterhalt und Vermittlung von elektronischen Apparaten und Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen sowie Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art und Vergabe, Kauf und Verwertung von Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften verwalten, erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Müller, von Kältenbach, in Gossau ZH, Präsident; Paul Frei, von Diepoldsau, in Zürich, zugleich Geschäftsführer, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Heinz Weber, von Wiedlisbach, in Wohlen bei Bern, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1987

Tecfirst AG, in Zürich 2, Bleicherweg 45, e/o Duft &amp; Partner, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 2. 1987. Zweck: Verwertung technischer Systeme und Produkte, insbesondere auf den Gebieten der Energietechnik, Aeronautik und Wehrentechnik; kann sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen und Dienstleistungen in Form von Studien und Beratungen erbringen. Grundkapital Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heiner P. Schulthess, von Zürich, in Remetschwil, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Arthur Moll, von Dulliken, in Muri bei Bern, und Dr. Peter N. Duft, von Zürich und Kalbrunn, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien; sie zeichnen jedoch ausschliesslich mit dem Präsidenten des VR, somit nicht auch unter sich.

12. Februar 1987

Bolli und Grendene AG, in Buchs, Zürcherstrasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 2. 1987. Zweck: Handel mit Textilien und Kleidern aller Art sowie Betrieb von Verkaufsstellen für den Verkauf von Kleidern und Übernahme und Übergabe von Handelsvertretungen; kann sich an anderen Firmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Adelheid Bolli, von Zürich, in Dallikon, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Priska Grendene, von Dallenwil, in Dielsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Hans-Rudolf Bolli, von Zürich, in Dallikon, und Reinhard Kummer, von Zürich, in Dielsdorf, beide ohne Zeichnungsbefugnis.

12. Februar 1987

Steroco Handels AG, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 315, e/o Eduard Gubser, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 2. 1987. Zweck: Handel mit Waren und Gütern jeglicher Art, inklusive Import und Export derselben von und nach allen Ländern; kann Handelsgeschäfte aller Art durchführen, vermitteln und finanzieren. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Eduard Gubser, von und in Zürich.





## Luzern - Lucerne - Lucerna

12. Februar 1987  
Jardin Medizintechnik AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Adligenstrasse 5, 6020 Emmenbrücke (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 9. 2. 1987. Zweck: Entwicklung, Planung, Verkauf und Service von elektromedizinischen Apparaten und Einrichtungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 28 000 liberiert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Februar 1987 übernimmt die Gesellschaft von Helmut Jardin, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, das Warenlager, Büromaschinen und -mobiliar gemäss separaten Listen seiner Einzel-firma «H. Jardin Medizintechnik», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, zum Preise von Fr. 26 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital anrechnet wird. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: I oder mehrere Mitglieder. Präsident: Helmut Jardin, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Mitglied: Marianne Zeidler, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Sie zeichnen einzeln.
12. Februar 1987  
H. Jardin Medizintechnik, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1986, S. 1866). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroübergabe erloschen.
12. Februar 1987  
Leo Baumli, in Willisau-Stadt, Strickwaren (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1953, S. 1685). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
12. Februar 1987  
Franz Thalman, in Willisau-Stadt, Vatikan, 6130 Willisau (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Franz Thalman, von Marbach und Neuenkirch, in Willisau-Stadt. Handel mit sowie Reparatur von Strickmaschinen.
12. Februar 1987  
Spot-Garage Gisler Karl, in Udligenswil, Unterdorfstrasse, 6044 Udligenswil (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Karl Gisler, von Schattdorf, in Udligenswil. Betrieb einer Garage mit Tankstelle.
12. Februar 1987  
Genossenschaft zum Glashüsi, in Root, Bilder, Bilderrahmen und Spiegel usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1984, S. 2787). Statutenänderung vom 21. Oktober 1986. Die Firma lautet nun: Stubag Genossenschaft für Immobilien und Generalunternehmungen. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Ebikon verlegt. Adresse: Rotseweg 17, bei Walter Tschümperlin, 6030 Ebikon. Neuer Zweck: Handel mit, Vermietung und Verwertung von Immobilien und Ausführung von Neubauten, Umbauten und Renovationen; Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften; Kauf, Erstellung, Vermietung, Weiterverkauf oder Weitervermietung von Bauten; Beteiligungen. Margrit Müller, Hans-Ruedi Bösch und Gilbert Siegrist sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Otto Studhalter, von Ruswil, in Rothenburg und neue Beisitzerin ist Theres Tschümperlin, von Schwyz, in Ebikon. Der Präsident und zugleich Geschäftsführer zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.
12. Februar 1987  
Montec Montagen Gloor Werner, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1985, S. 457). Die Firma lautet nun: Montec Werner Gloor. Neue Adresse: Moosühlistrasse 32, 6032 Emmen. Neuer Zweck: Verarbeitung von Stahl und Edelstahl; Herstellung von Falz-, Hebe-Trennwänden; Ausführung von Schlossarbeiten aller Art.
12. Februar 1987  
Hofer & Curti AG, in Ebikon, Lebens- und Genussmittel, Weine usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1985, S. 235). Hans-Peter Graf, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Felice Ruffa, von Pollegio, in Giubiasco.
12. Februar 1987  
Lanz & Marti A.G., in Sursee, Nutzfahrzeuge, Maschinen (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 658). Die Prokura von Franz Marti ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien je mit Walter Lanz oder Robert Marti wurde erteilt an Erwin Felder, von Werthenstein und Flühi, in Littau; Max Leutwyler, von Lupfig, in Sursee, und Moritz Odermatt, von Sursee und Dallenwil, in Sursee.
12. Februar 1987  
Jacky Maeder AG für internationale Transporte, Zweigniederlassung in Root (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1987, S. 224). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Rolf Gasser, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor, er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer stellvertretender Direktor ist Peter Meier, von Winterthur, in Kloten, und neuer Vizedirektor ist Edwin Schnellmann, von Rapperswil SG, in Rudolfstetten, sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Helena Kummer, von Höchstetten, in Wallisellen.
12. Februar 1987  
Megabyte AG, in Meggen, Systeme der Kommunikationstechnik usw. (SHAB Nr. 262 vom 10. 11. 1986, S. 4300). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Sidney Ho, Bürger der USA, in Weggis.
12. Februar 1987  
Oly's Sportswear AG, in Luzern, Sport- und andere Bekleidung (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1987, S. 319). Statutenänderung vom 11. Februar 1987. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen.
12. Februar 1987  
Sanitexco AG, in Luzern, internationaler Handel mit sanitären Erzeugnissen (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1986, S. 4979). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist André Schneider, von Obersiggenthal, in Seon.
12. Februar 1987  
SEG-Poulets AG, in Zell (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1985, S. 4139). Die Unterschrift des Vizedirektors Willy Frey ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Theodor Geissmann, von Mandach, in Sissach. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Flach, von Pfungen, in Velheim.
12. Februar 1987  
Rudolf Schläpfer Holzbau AG, in Emmen (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2072). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dominik Geiser, von Roggliswil, in Eschenbach LU.
12. Februar 1987  
Studer, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, elektronische Spezialgeräte, Bauelemente (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1986, S. 3918). Die Firma lautet nun: Studer Immobilien. Neuer Zweck: Vermietung, Verkauf und Vermittlung von Immobilien speziell in Portugal und Südamerika. Neue Adresse: Ahornweg 4, 6020 Emmenbrücke.
12. Februar 1987  
York Hannover Finance and Development AG, in Luzern (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1986, S. 1629). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Armin v. Schwedler ist erloschen.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

12. Februar 1987  
Wohnbau- und Siedlungsgenossenschaft WSG, in Alpnach (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3535). Dr. Hugo Matmann, bisher Mitglied, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Ernst Friedauer, von und in Au SG. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.
12. Februar 1987  
Pharma Consult Robert Schwan + Co., in Sarnen, Beratung von pharmazeutischen Firmen usw.; aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1523). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.
12. Februar 1987  
Imfeld + Wolfsberg AG, in Sarnen, Fabrikation von und Handel mit Metall- und Stahlkonstruktionen (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1986, S. 4712). Statutenänderung vom 6. 2. 1987. Neue Firma: Imfeld + Wolfsberg Industrie-Technik AG. Geänderter Zweck: Fabrikation von und Handel mit Metall- und Stahlkonstruktionen aller Art, mit Türen aller Art inklusive Steuerungen sowie Turm- und Sportgeräten und Betrieb einer Schlosserei. Die Gesellschaft kann Immobilien, Mobilien, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräußern usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Urs Wolfsberg, von Sins, in Alpnach. Er zeichnet einzeln. Neues Domizil: Steinhaustrasse 2, 6056 Kägswil.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

12. Februar 1987  
Flair-Text Hergiswil, H.R. Kunz, in Hergiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rudolf Kunz, von Luzern, in Hergiswil NW. Beratung und Management von Firmen sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien. Rainstrasse 7, 6052 Hergiswil.
12. Februar 1987  
Walter Risi-Reinhard, in Ennetbürgen, Betrieb einer Käseerei (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3771). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Glarus - Glaris - Glarona

12. Februar 1987  
Chemie-Beteiligungsaktiengesellschaft, in Glarus (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1984, S. 2740). Rudolf Stalder, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.
12. Februar 1987  
Heye Concept AG, in Näfels, Verlagsprodukte (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1984, S. 3774). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Februar 1987 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Heye Concept AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Eulach-Treuhand AG, in Rätterschen. Die Unterschriften von Friedrich-Wilhelm Heye, Präsident, Jörg (Georges) Frey und Franz Peter von Murali sind erloschen. Liquidationsadresse: Eulach-Treuhand AG, Hermann Hesse-Strasse 10, 8352 Rätterschen.
12. Februar 1987  
Schlumpf Electronic, in Niederurnen (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1985, S. 484). Einzelfirma. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.
12. Februar 1987  
Alfred Rüegg AG, in Glarus, Vertretungen usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4197). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Februar 1987 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Peter von Rotz Glarus AG, und bezweckt nun: Handel mit Teppichen und Bodenbelägen aller Art sowie Verlegen von Teppichen, Bodenbelägen und Parkettböden; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Alfred Rüegg, Präsident, und Ruth Rüegg sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Peter von Rotz, von Kerns, in Mollis. Neues Domizil: Elggstrasse 6.

## Zug - Zoug - Zugo

12. Februar 1987  
Severin Time AG, in Zug, Zeughausgasse 9, c/o Helmut F. Groner, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Februar 1987. Zweck: Herstellung, Verteilung und Vertrieb von Uhren sowie von ähnlichen Waren und Erzeugnissen; kann Beteiligungen aller Art und Grundbesitz erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: I oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Helmut F. Groner, von Schaffhausen, in Allendwinden, Gemeinde Baar.
12. Februar 1987  
DS-Oil AG, in Zug, Import und Export von sowie Handel mit Mineralöl usw. (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1987, S. 177). Statutenänderung: 4. Februar 1987. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Neue Geschäftsadresse: Poststrasse 24.
12. Februar 1987  
Gallery Udo Horstmann AG, in Steinhausen, Grabenackerstrasse 48, 6312 Steinhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Februar 1987. Zweck: Handel mit Kunstgegenständen aller Art, Führen einer Kunstgalerie sowie Durchführung von Auktionen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: verschiedene Kunstgegenstände gemäss Spezifizierung im Sacheinlagevertrag vom 11. 2. 1987 zum Preis von Fr. 30 000, welcher voll auf das Aktienkapital anrechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: I oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Adolf Schürmann, von Littau, in Steinhausen.
12. Februar 1987  
Praxipharm AG, in Baar (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1985, S. 4174). Statutenänderung: 18. Dezember 1986. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

12. Februar 1987  
Commercial Metals Company Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1978, S. 2831). Neue Verwaltungsräte sind: Dr. Walter Kammann, zugleich Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift (bisher Geschäftsführer und Direktor), sowie Dr. Rudolf Jackli, von Nürensdorf, in Zug, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Alois Hürlimann, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Stellvertretender Direktor mit Einzelunterschrift ist neu: Hans-Rudolf Meuwly, von Liebistorf, in Walchwil.
12. Februar 1987  
Orr & Boss and Partners GmbH, in Zug, Beratung auf dem Gebiet der Betriebsorganisation usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1984, S. 2475). Johannes A. G. Sandberg ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Ulrich M. Keller, von Lindau und Luzern, in Adligenswil.
12. Februar 1987  
Orr & Boss Holding GmbH, in Zug (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1984, S. 2475). Johannes A. G. Sandberg ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Ulrich M. Keller, von Lindau und Luzern, in Adligenswil.
12. Februar 1987  
Sony Overseas AG, in Baar, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Sony Corporation usw. (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1986, S. 2507). Die Unterschrift von Toshiyuki Hashimoto, Generaldirektor, ist erloschen. Generaldirektor mit Einzelunterschrift ist neu: Masakazu Arikawa; seine Prokura ist demnach erloschen.
12. Februar 1987  
Deneb AG, in Zug, Beratung und Vermittlung, insbesondere auf dem Gebiet der Industrieprojektierung usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1984, S. 4293). Auflösung durch Generalversammlung vom 10. Februar 1987. Firma nun: Deneb AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Franz Birchmeier, von Würenlingen und Zürich, in Zürich. Dr. Christoph Straub, Präsident, und Dr. Rudolf Hegetschweiler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.
12. Februar 1987  
Veritas Rückversicherungs Aktien-Gesellschaft, in Zug (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1986, S. 4928). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Hansjörg von Arx, von Stüsslingen, in Zug.
12. Februar 1987  
Swidut Compagnie Commerciale SA, in Zug, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1472). Die Prokura von Jon M. J. Daane ist erloschen.
12. Februar 1987  
Minalmet AG, in Zug, internationaler Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1986, S. 2792). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Monthey (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1987, S. 509) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.
12. Februar 1987  
Sawerta AG, in Zug, Vertrieb von Sachwerten usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1984, S. 3031). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1987, S. 477) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.
12. Februar 1987  
Anit Finanzierungs-Gesellschaft mbH, in Zug (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1985, S. 686). Neue Geschäftsadresse: Hasenbühlweg 38, c/o Vava Uhde-Schiess.
12. Februar 1987  
Pegnimod AG, in Zug, Vermittlung von Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1986, S. 2691). Auflösung durch Generalversammlung vom 10. Februar 1987. Firma nun: Pegnimod AG in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Marcel Heggin, von Menzingen, in Zug. Philippe H. M. Schnadt, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
12. Februar 1987  
Zehnder & Stuppen AG, in Baar, Herstellung von und Handel mit Einrichtungen und Waren des Hotel- und Restaurantbedarfs usw. (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1986, S. 2992). Karl Josef Zehnder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Reto Stuppen, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.
12. Februar 1987  
Isa-Team AG, in Zug, Erstellung, Vertrieb und Finanzierung von Ferienwohnungen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1986, S. 183). Dr. Alex Staub, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.
12. Februar 1987  
Kurko AG A, B, C, D, in Cham, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 116 vom 23. 5. 1986, S. 1992). Die Firma ist nun ohne Domizil (Eintrag von Amtes wegen im Sinne von Art. 60 HRegV).
12. Februar 1987  
Dovins Felsenkeller AG, in Baar, Handel mit Weinen usw. (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1987, Seite 520). Geschäftsadresse nun: Aegeristrasse 33a.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Châtel-St-Denis

- 12 février 1987  
Philippe Chaperon, de et à Châtel-St-Denis. Exploitation d'une menuiserie-ébénisterie. Adresse: Route du Lussy.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

- 12 février 1987  
Corporation de droit public «Fin de Gros Bois Gletterens», à Gletterens. Il a été constitué sous cette raison sociale une corporation de droit public qui a pour but d'établir et de faire approuver par le Conseil d'Etat un plan d'aménagement de détail et de réaliser les infrastructures communes nécessaires à l'équipement des terrains, conformément à la loi et au règlement d'urbanisme de la commune de Gletterens. Les statuts du 29 novembre 1986 ont été approuvés par le Conseil d'Etat du canton de Fribourg le 23 décembre 1986. Les convocations à l'assemblée générale se font 10 jours à l'avance, par lettre adressée à chaque propriétaire. La corporation est administrée par un comité composé actuellement de Jacques Python, de Portbalan, à Genève, président; Hans Aeschlimann, de Langnau, à Ittigen, vice-président; Charles Schwab, de Sisseln, à Payerne, caissier; Henri Gendre, de Fribourg, Belfaux et Villarsel-sur-Marly, à Villarsel-sur-Marly, secrétaire; Roger Borgognon, de Vesin, à Gletterens, représentant de la commune de Gletterens. Le président représente la corporation collectivement avec le vice-président, le caissier ou le secrétaire.







11. Februar 1987  
**Wohnsiedlungs-Genossenschaft Woge Chur**, in Chur (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1987, S. 482). Neues Domizil: c/o Dr. H.-M. Allemann, Reichsgasse 71, 7000 Chur.

11. Februar 1987  
**Dreeck-Finanz AG**, in Davos (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1986, S. 755); Akio Asuke ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Februar 1987  
**Auto Fausch**, in Zizers, Garagetrieb usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3181). Der Kreispräsident des Kreises Fünf Dörfer hat durch Verfügung vom 14. 1. 1987 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

11. Februar 1987  
**Cadalbert, Tapeten-Decor**, in Chur (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1345). Neue Adresse: Albulastrasse 23, 7000 Chur.

12. Februar 1987  
**Polycontact A.G.**, in Chur, Handel mit Erzeugnissen der Elektronik usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 601). Neues Domizil: Rossbodenstrasse 22, 7000 Chur.

12. Februar 1987  
**Indom AG**, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1983, S. 2621). Die Unterschrift von Ivo Sieber ist erloschen.

12. Februar 1987  
**Miramontana S.A.**, in Chur, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1986, S. 2842). Neues Domizil: c/o Dr. Hans Graf, Engadinstrasse 8, 7001 Chur.

12. Februar 1987  
**Trafest A.G.**, in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 14. 5. 1970, n. 110, p. 1108). Rolf Weibel, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Giuseppe Raggi, da Vacallo in Lugano.

12. Februar 1987  
**Torus AG**, in Chur, Bau und Finanzierung von Hotelunternehmen usw. (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3242). Öffentliche Urkunde vom 27. 1. 1987. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Torus AG**, in Liquidation, durch den einzigen Liquidator Dr. Vital Hauser, mit Einzelunterschrift, bisher einziger Verwaltungsrat. Liquidationsdomizil: c/o Dr. V. Hauser, Talacker 35, 8001 Zürich.

12. Februar 1987  
**Baumann AG Rolladenfabrik Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1986, S. 3921). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wädenswil. Die Unterschrift von ThomasENZler ist erloschen.

12. Februar 1987  
**Usgo AG, Zweigniederlassung Landquart**, in Landquart, Gemeinde Igis, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1987, S. 407). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Egerkingen. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Armin Zimmermann, von Leibstadt, in Zürich.

12. Februar 1987  
**Allgemeine Treuhand AG, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1986, S. 1657). mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, neu: Urs Hablützel, von Feuerthalen, in Chur.

12. Februar 1987  
**Polyplast Corporation SA in Liquidation**, in Chur, An- und Verkauf von Waren jeder Art usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1987, S. 149). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, ist die Gesellschaft erloschen.

12. Februar 1987  
**Kurveferin Vna**, in Vna, Gemeinde Ramosch (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1962, S. 1353). Da der Verein kein Handels-, Fabrikations- oder ein anderes nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreibt (Art. 52 HRRegV), wird er auf eigenes Begehren im Handelsregister gelöscht.

**Aargau - Argovie - Argovia**

12. Februar 1987  
**W. Köchl-Arnold**, in Moosleerau, Ruesserau 121, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willi Köchl, von Triengen, in Moosleerau. Ferner führt Einzelunterschrift: Pia Köchl, von Triengen, in Moosleerau. Metzgerei, Handel mit Lebensmitteln.

12. Februar 1987  
**Gonin & Zeerleder**, Zweigniederlassung in Erlinsbach, Ingenieurarbeiten im Bauwesen usw. (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1986, S. 3130). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Einzelunterschrift neu: Reto Adamina, von Bern und Orselina, in Köniz, Gesellschafter.

12. Februar 1987  
**W. Kunz AG**, in Dintikon, Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1986, S. 4233). Prokura zu zweien neu: Josef Nietlispach, von Beinwil (Freiamt), in Muri AG.

12. Februar 1987  
**L. Benkler AG**, in Villmergen, elektrische Frei- und Fahrleitungen usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1979, S. 3136). Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Christoph Benkler und Martin Benkler, beide von Zürich und Villmergen, in Villmergen.

12. Februar 1987  
**Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen Bezirk Muri und Umgebung**, in Dietwil (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1985, S. 2013). Aus Vorstand ausgeschieden: Hans Burkart, Präsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift Arnold Hilfiker, bisher Aktuar, nun Vorstandskassier, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Eduard Villiger, von Cham, in Dietwil, bisher Mitglied, nun Vorstandspräsident. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Andreas Villiger, von und in Sins.

12. Februar 1987  
**Ferrolflex AG**, in Rothrist, siderurgische Produkte (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1986, S. 2738). Prokura Werner Bertschi erloschen.

12. Februar 1987  
**Hausi Werbeagentur GmbH**, in Aarau (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1985, S. 4795). Geschäftsadresse neu: Wiesenstrasse 26.

12. Februar 1987  
**Motorcycle-Shop Peter Wegmüller**, in Gebenstorf (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1985, S. 3445). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Februar 1987  
**Sporting Goods AG in Liq.**, in Aarau (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1986, S. 3820). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1987  
**Schneider & Walther AG in Liq.**, in Aarau (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1986, S. 3654). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1987  
**Ligu Genossenschaft in Liquidation**, in Künten (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1987, S. 54). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1987  
**Arve Immobilien AG in Liq.**, in Neuenhof (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1984, S. 4249). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1987  
**Fissler AG in Liquidation**, in Hausen bei Brugg (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1986, S. 4101). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1987  
**Lisch AG**, in Rothrist, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1985, S. 2829). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinz Erich Christen, Präsident, und Jeannette Christen; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Niklaus Stalder, Präsident, und Sylvie Stalder, beide von Schüpfheim, in Kappel SO.

12. Februar 1987  
**Leo Müller, Schweinehändler**, in Tegerfelden, Schweinehandel (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1956, S. 542). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Februar 1987  
**Gerhard Fischer**, in Künten, Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3692). Geschäftsadresse nun: Dorfstrasse 433.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

12. Februar 1987  
**Bioforce AG Roggwil TG**, in Roggwil, naturreine Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1986, S. 526). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Schenkel, von Dübendorf, in Zürich.

12. Februar 1987  
**SUN Bürgen AG**, in Bürglen, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1986, S. 87). Alfred Leisi, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinz Lienhard, von Holziken, in Bottighofen.

12. Februar 1987  
**FMB Bürgen AG**, in Bürglen, Betrieb einer Spezialmühle, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1986, S. 87). Alfred Leisi, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und Geschäftsführer, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Ulrich Böhi, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift wie bisher. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinz Lienhard, von Holziken, in Bottighofen.

12. Februar 1987  
**Wetuwa AG**, in Münchwilen, Produkte der Textilindustrie (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1985, S. 309). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1987, S. 522) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

12. Februar 1987  
**Attila Fitness-Geräte Werner Rüdithli**, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1984, S. 3019). Der Firmainhaber Werner Rüdithli, von Sennwald, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Oberaach, Gemeinde Amriswil, verlegt. Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Fitnessgeräten. Kreuzlingerstrasse 132, 8587 Oberaach.

12. Februar 1987  
**Frei & Schiepp**, in Affeltrangen, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1982, S. 602). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Aktiven und Passiven werden teilweise von den Nachfolgefirmen «F. Frei», in Affeltrangen, und «M. Schiepp», in Affeltrangen, übernommen. Die Firma ist erloschen.

12. Februar 1987  
**J. Frei**, in Affeltrangen. Firmainhaber ist Johannes Frei, von Luthern, in Affeltrangen. Er übernimmt teilweise Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Frei & Schiepp», in Affeltrangen. Einzelprokura ist erteilt an Brigitte Frei-Stadler, von Luthern, in Affeltrangen. Spenglerei. Märwilerstrasse 61, 9556 Affeltrangen.

12. Februar 1987  
**M. Schiepp**, in Affeltrangen. Firmainhaber ist Markus Schiepp, von Eschlikon, in Affeltrangen. Er übernimmt teilweise Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Frei & Schiepp», in Affeltrangen. Sanitäre Anlagen. Märwilerstrasse 61, 9556 Affeltrangen.

12. Februar 1987  
**Heinz Hongler**, in Diessenhofen. Firmainhaber ist Heinz Hongler, von Berneck, in Diessenhofen. Restaurant Fischerstube. Rheinstrasse 23, 8253 Diessenhofen.

12. Februar 1987  
**Alfred Zimmermann**, in Basadingen. Firmainhaber ist Alfred Zimmermann, von Schenkon, in Basadingen. Holzhandel. Trestenberg 359, 8251 Basadingen.

12. Februar 1987  
**Anita Dür**, in Kreuzlingen, Handel mit Waren aller Art, Verkauf von Einbauküchen, in Konkurs (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1986, S. 2082). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

**Ticino - Tessin - Tessin**

**Ufficio di Bellinzona**

Rettifiche  
**Edison Toys Distributions SA**, in Bellinzona (FUSC del 26. 11. 1986, n. 276, p. 4532). La ragione sociale esatta è **Edison Toys Distribution SA**.

**ATRA Associazione Ticinese-Romanda Antivivisezionista per il Ticino**, il Grigioni di lingua italiana e la Svizzera romanda, in Camorino (FUSC del 18. 2. 1987, n. 39, p. 654). Dora Lombardi (e non Lombardi) è vice-presidente e cassiera.

12 febbraio 1987  
**Studio d'ingegneria Bonalumi e Ferrari SA**, in Giubiasco (nuova iscrizione). Data statuti: 5 febbraio 1987. Scopo: esercizio studio d'ingegneria, lavori d'ingegneria civile, calcoli statistici ed idraulici, meccanica del terreno e pianificazione del traffico, perizie e stime, operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Alla società vengono apportati mobili, computer e programmi per un valore di fr. 40.000, computati sul capitale sociale. Pubblicazione: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Flavio Bonalumi, da Auresio in Muralto, è nominato presidente, e Massimo Ferrari, da ed in Lodrino, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: uffici propri, 6512 Giubiasco.

12 febbraio 1987  
**Società anonima Francesco Soave**, in Bellinzona, istituto di educazione ed istruzione (FUSC del 1. 12. 1982, n. 280, p. 3845). Luigi Bassetto, membro e procuratore, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Mario Testa, cittadino italiano in Bellinzona, è nominato procuratore e membro del consiglio di amministrazione con firma individuale.

12 febbraio 1987  
**Zrocac SA**, in Bellinzona, compra-vendita di pietre ed affini, ecc. (FUSC del 13. 3. 1985, n. 60, p. 85). Questa ragione sociale è radiata a seguito del trasferimento della sede a Roveredo GR (FUSC del 30. 1. 1987, n. 23, p. 378).

12 febbraio 1987  
**Ellenia SA**, precedentemente in Coldrerio, partecipazione ad altre società (FUSC del 22. 1. 1987, n. 16, p. 263). Statuti originali del 5. 10. 1971, modificati il 15. 1. 1982 e 9. 2. 1987. Nuova sede: Bellinzona. Nuovo scopo: gestione e amministrazione immobiliare, attività di mediazione e consulenza nel campo immobiliare e mobiliare, ed ogni attività inerente alla commercializzazione di immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazione: FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Giampiero Marconetti, da ed in Monte Carasso, è amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Murate 1.

**Ufficio di Biasca**

9 febbraio 1987  
**Latteria Sociale di Lodrino**, in Lodrino, società cooperativa (FUSC del 7. 6. 1982, n. 128, p. 1825). Secondo il verbale autentico dell'assemblea straordinaria dei soci del 10 dicembre 1986, la società ha deciso il suo scioglimento. La stessa sussiste soltanto per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Latteria Sociale di Lodrino** in liquidazione, da Arnoldo Sacchi e Mario Guscetti, da Quinto in Bellinzona, nominati liquidatori con diritto di firma collettiva a due. I diritti di firma di Filippo Ambrosini e di Rosita Ferrari-Genazzi sono estinti.

**Ufficio di Faido**

12 febbraio 1987  
**Oemb S.A.**, precedentemente a Bodio, articoli elettrici, ecc. (FUSC del 6. 8. 1986, n. 180, p. 3076). Nuova sede: Giornico. Recapito: uffici propri, 6745 Giornico. Statuto modificato: 10. 2. 1987.

**Ufficio di Locarno**

3 febbraio 1987  
**Garage Bruno Molea SA**, in Lavertezzo Piano, comune di Lavertezzo. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 30 gennaio 1987. Scopo: l'esercizio di un'officina di riparazioni di autoveicoli. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Bruno Molea fa apporto alla società dell'inventario come a distinta 30 gennaio 1987 (1 lift 4 colonne, 1 lift 2 colonne, un sollevatore gru 1500, un smontagomme, una equilibratrice ruote, ecc.) per un importo di fr. 48.000, accettato per tale importo e computato sul capitale sociale. Ivana Molea fa apporto alla società di 1 scrivania in metallo, 2 sedie girevoli e 1 armadio d'ufficio come a distinta 30 gennaio 1987 per un importo di fr. 1000, accettato per tale importo e computato sul capitale sociale. Guido Belingheri fa apporto alla società di 1 stufa a gasolio come a distinta 30 gennaio 1987 per un importo di fr. 1000, accettato per tale importo e computato sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri; attualmente da: Ivana Molea, da Lavertezzo in Riazino, comune Lavertezzo, è nominata amministratrice unica con firma individuale. Bruno Molea, cittadino italiano in Riazino, comune Lavertezzo, è nominato procuratore con firma individuale. Recapito: 6595 Riazino.

11 febbraio 1987  
**Pelucca Renato**, in Ascona, vendita e riparazioni calzature, ecc. (FUSC del 16. 6. 1975, n. 137, p. 1651). Questa ragione sociale è cancellata per apporto di attivo e passivo alla società anonima **Pelucca Moda SA**, in Ascona, iscritta in seguito.

11 febbraio 1987  
**Pelucca Moda SA**, in Ascona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 27 gennaio 1987. Scopo: l'acquisto, la vendita all'ingrosso e al dettaglio, l'importazione e l'esportazione di articoli d'abbigliamento e calzature per uomo, donna e bambino, articoli in pelle e simili, ed ogni accessorio riguardante la moda. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. È fatto apporto alla società dell'attivo e del passivo della ditta individuale **Pelucca Renato**, Ascona, come a bilancio 1. 1. 1987 con un attivo di fr. 803.669,42 (cassa, conto corrente postale, debitori, ecc.) e un passivo di fr. 664.704,84 (banche, creditori, transitori passivi, ecc.) con un attivo netto di fr. 138.964,58, accettato per tale somma e computati per fr. 98.000 sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Renato Pelucca sen., da Frasco in Minusio, è nominato presidente, e Renato Pelucca jun., da Frasco in Minusio, è nominato membro, tutti con firma individuale. Recapito: Carrà dei Nasi.

11 febbraio 1987  
**Ideal Cucina Fornera Losone SA**, in Losone (FUSC del 17. 1. 1985, n. 13, p. 191). Nuova ragione sociale: Cucine Fornera SA. Nuovo scopo: l'acquisto, vendita, l'importazione e l'esportazione, installazioni, riparazioni di cucine, bagni, apparecchi sanitari ed elettrici in genere, ivi compresi arredamenti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza il 26 gennaio 1987. Norma Fornera nata Battaglia, già amministratrice unica, è ora membro senza diritto di firma, la sua firma individuale è cancellata. Giuseppe Maurizio, cittadino italiano in Minusio, è nominato nuovo presidente con firma individuale. Lino Tommasi, da Untereggeri in Locarno, è nominato nuovo membro con firma individuale.





**Marken - Marques - Marchi**

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

**350863.** Nordmann Engineering AG, Sternenhofstrasse 20, Oktober 1986. **KATT, Chemis, Agrar, Terrain, Technik GmbH, c/o Resultativ AG, Mairstrasse 22, 6052 Teglswil NW.** - Handel.  
 Regenz für die Geschlechtsbestimmung des Fötus während der Schwangerschaft. (Int. Kl. 5)

**NOVAP**

**350864.** Foska S.A., 14, rue de Morat, 2502 Biemme. - Fabrikation et commerce. (Int. Kl. 14)

**CANON**

**350865.** CATT, Chemis, Agrar, Terrain, Technik GmbH, c/o Resultativ AG, Mairstrasse 22, 6052 Teglswil NW. - Handel.  
 Regenz für die Geschlechtsbestimmung des Fötus während der Schwangerschaft. (Int. Kl. 5)

**CATT  
GENDER-TEST**

**350866.** Freiläuter, Mosterei Muri, 5630 Muri AG. - Fabrikation und Handel.  
 Apfelsaft, Apfelsprudel. (Int. Kl. 32, 33)

**APFEL-PERLE**

**350867.** Ares Serono NV, Amsterdam, succursale de Genève, 2, chemin des Mines, 1202 Genève. - Fabrikation et commerce.  
 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, substances diététiques à usage médical, matériel pour pansements, désinfectants. (Cl. int. 5)

**350868.** Ares Serono NV, Amsterdam, succursale de Genève, 2, chemin des Mines, 1202 Genève. - Fabrikation et commerce.  
 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, substances diététiques à usage médical, matériel pour pansements, désinfectants. (Cl. int. 5)

**YOTININ**

**350869.** Multiforsa AG (Multiforsa S.A.) (Multiforsa Ltd.), 6312 Steifhausen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 221325. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1986 an.  
 Kälbermilch sowie Tränkeautomaten für Kälbermilch. (Int. Kl. 11, 31)

**FORTA-LAC**

**350870.** Hétopharm AG, 3185 Schmitten FR. - Fabrikation und Handel.  
 Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**METHIOCIOL**

**350871.** Walter Peterhans AG, Bruggmühlestrasse 24, 9403 Goldach. - Handel.  
 Reinigungs- und Desinfektionsmittel aller Art in flüssiger Form. (Int. Kl. 3, 5)

**KERO FLUID**

**350872.** Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar. - Fabrikation et commerce.  
 Supports d'enregistrement magnétiques, notamment bandes audio et vidéo vierges ou enregistrées, cassettes à bandes d'enregistrement. (Cl. int. 9)

**EXTRALLOY**

**350873.** Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar. - Fabrikation et commerce.  
 Supports d'enregistrement magnétiques, notamment bandes audio et vidéo vierges ou enregistrées, cassettes à bandes d'enregistrement. (Cl. int. 9)

**UNIAXIAL**

**350874.** American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 220697. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1986 an.  
 Medizinische und pharmazeutische Präparate und Produkte. (Int. Kl. 5)

**LABINUM**

**350875.** American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 220698. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1986 an.  
 Pharmazeutische Präparate und Produkte, insbesondere gynäkologische Mittel. (Int. Kl. 5)

**STEDIRIL**

**350876.** The Parker Pen Company, One Parker Place, Janesville (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 221201. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1986 an.  
 Wasserlösliches organisches Lösungsmittel, das als Bestandteile für Tinte verwendet wird. (Int. Kl. 1)

**SOLV-X**

**350877.** Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 222044. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1986 an.  
 Plastifiziermittel, Lösungsmittel und Weichmacher zur Verwendung mit Zelluloseacetat, Zellulosenitrat, Zelluloid, synthetischen und natürlichen Harzen und teilweise zur Textilveredlung. (Int. Kl. 1)

**SANTICIZER**

**350878.** Laboratoires Sauter S.A., 1214 Vernier, adresse pour la correspondance: Markénburo, case postale, 4002 Bâle. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 222917. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 octobre 1986.  
 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

**OMNIVEN**

**350879.** Dr. Grossmann AG, Pharmacia, Altschwil, Binningerstrasse 95, 4123 Altschwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 220852. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1986 an.  
 Chemisch-pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**ALACET**

**350880.** W. Blüsch AG, Moosstrasse 68, 2540 Grenchen. - Fabrikation und Handel.  
 Mit aufgedampften, galvanisch oder chemisch aufgebrachtten löthähren Schichten versehene Materialien (Halbfabrikate) aus Metall, Edelmetall, Hartmetall, Keramik, Saphir oder Glas. (Int. Kl. 6, 14, 21)

**SOLDPLAIT**

**350881.** Harotec AG, Schulstrasse 27, 2572 Mörigen (Sut), - Handel.  
 Maschine zum Ablängen von Kabeln und Isolationschläuchen. (Int. Kl. 7)

**HAROTEC OMNIGUTTER**

**350882.** Tebag Techno-Hydraulik AG, Leutschenbachstrasse 55, 8050 Zürich. - Fabrikation.  
 Heiss- und Kaltwasser-Schlauchleitungen für Heizungs- und sanitäre Zwecke. (Int. Kl. 11)

**HOTFLEX**

**350883.** Hommel AG, 1197 Prangins. - Fabrikation.  
 Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**TOVEN**

**350884.** Prema GmbH, Bernstrasse 36, 4663 Aarburg. - Fabrikation und Handel.  
 Geldverarbeitungsmaschinen, einschliesslich Geldzahl- und -sortiermaschinen. (Int. Kl. 7, 9)

**MONOSTOP**

# Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Banque de Commerce et de Placements S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1986

(après acceptation des propositions du conseil d'administration)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	7 155 533.99
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	220 464 751.43
Avoirs en banque à terme		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	207 593 978.53
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	334 950 924.39	Créanciers à vue	31 259 345.71
Effets de change et papiers monétaires	2 378 363.85	Créanciers à terme	214 759 120.49
Comptes courants débiteurs en blanc	12 189 543.94	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	208 941 379.95
Comptes courants débiteurs gagés	35 303 918.16	Livrets et carnets de dépôts	971 857.46
- dont garantis par hypothèque	540 424.—	Autres passifs	9 938 233.86
Avances et prêts à terme fixe en blanc	10 335 493.83	Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	55 509 171.78	Réserve légale	6 750 000.—
- dont garantis par hypothèque	17 202 385.—	Autres réserves	14 750 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		Solde reporté à nouveau	432 112.47
Titres	264 291.90		
Participations permanentes	7 260 052.—		
Autres actifs	100 000.—		
	2 937 727.08		
<b>Total</b>	<b>526 480 955.41</b>	<b>Total</b>	<b>526 480 955.41</b>

## Notes complémentaires au bilan

## Etat des titres

	Fr.	Fr.
Obligations suisses:		
Cantons et communes	540 000.—	
Banques	20 000.—	
Entreprises industrielles	90 000.—	650 000.—
Obligations étrangères:		
Collectivités de droit public	909 750.—	
Autres	5 700 300.—	6 610 050.—
Actions étrangères:		
Autres		2.—
		7 260 052.—

## Etat des participations permanentes

	Fr.	Fr.
Actions suisses:		
Sociétés financières		100 000.—

## Montant total des actifs à l'étranger

	Fr.	Fr.
- dont avoirs en banques jusqu'à 90 jours d'échéance	297 444 746.32	430 294 702.21
à échéance plus éloignée	20 009 522.53	

## Engagements conditionnels et opérations en cours

	Fr.
Engagements par avais, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	114 821 782.33
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	—
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	—

## Comptes de pertes et profits au 31 décembre 1986

Charges	Fr.	Produits	Fr.
Intérêts débiteurs	17 253 392.92	Intérêts créanciers	22 265 597.99
Commissions	63 020.81	Produits des effets de change et des papiers monétaires	269 650.40
Organes de la banque et personnel	6 050 901.45	Commissions	5 653 052.53
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	464 202.75	Produits des opérations sur devises et métaux précieux	4 901 922.92
Frais généraux et de bureau	2 877 087.98	Produits des titres	422 760.12
Impôts	952 917.25	Divers	182 960.43
Pertes, amortissements et provisions	3 171 805.28		
Bénéfice net	2 862 615.95		
<b>Total</b>	<b>33 695 944.39</b>	<b>Total</b>	<b>33 695 944.39</b>

## Répartition du bénéfice net

	Fr.
A disposition:	
Solde reporté	369 496.52
Bénéfice	2 862 615.95
	3 232 112.47
Répartition:	
Dividendes	1 200 000.—
Attribution à la réserve légale	250 000.—
Attribution aux autres réserves	1 250 000.—
Attribution à la fondation de prévoyance du personnel	100 000.—
Report à nouveau	432 112.47
	3 232 112.47

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

## GEWERBE BANK ZÜRICH

### Einladung zur 119. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 17. März 1987, 17 Uhr, im Zunfthaus «zur Schmiden», Marktgasse 20, 8001 Zürich.

## Traktanden:

1. Geschäftsbericht mit Bilanz und Erfolgsrechnung für 1986.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen in unserem Büro den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten können bis spätestens 16. März 1987 bezogen werden.

## Bank in Reinach

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Februar 1987 hat die

### Dividende pro 1986

auf Fr. 60.— pro Aktie festgesetzt.

Der Coupon Nr. 12 kann unter Abzug von

35% Verrechnungssteuer mit

netto Fr. 39.—

bei unseren Bankstellen in Reinach, Beinwil am See, Seengen, Suhr, Teufenthal, Gontenschwil und Rickenbach LU eingelöst werden.

## Inserate im SHAB haben Erfolg!





# Dividenden-Zahlung

Coupon Nr. 96 (Namenaktien) mit abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 60.-- Fr. 21.--
netto	Fr. 39.--

Coupon Nr. 1 (Partizipationsscheine) mit abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 12.-- Fr. 4.20
netto	Fr. 7.80



**HYPOTHEKBANK  
LENZBURG**

## Ville de Sainte-Foy Province de Québec, Canada

**Emprunt 4½% 1979-1989 de fr.s. 8 000 000.--**

(Numéro de valeur 671 037)

### Amortissement 1987

Conformément à la clause 3 des conditions des obligations, l'emprunteur a été en mesure de racheter des obligations sur le marché pour un montant nominal de fr.s. 197 000.--. Dès lors, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr.s. 3 908 000.--.

Genève, 18 février 1987

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

## FACEL-FUND

Fonds de placement en valeurs internationales

Direction: MM. Hentsch & Cie, rue de la Corratierie 15, Genève

### Paiement de coupons au 10 mars 1987

MM. Hentsch & Cie, Genève, en qualité de direction du fonds de placement FACEL-FUND, informent les porteurs de parts de la mise en paiement des coupons annuels nos 5 et 6 pour l'exercice 1986 (du 1er janvier au 31 décembre) dès le 10 mars 1987 auprès des domiciles de paiement

MM. Hentsch & Cie  
rue de la Corratierie 15  
1211 Genève

MM. Cramer & Cie  
rue de la Corratierie 6  
1211 Genève

#### Coupon no 5

Revenu net	Fr. 0.60
moins impôt anticipé	Fr. 0.21
Montant net par part	net Fr. 0.39

Répartition pour les porteurs non domiciliés en Suisse, avec déclaration bancaire, après déduction de la retenue USA

net Fr. 0.54

#### Coupon no 6

Gains de cours (montant exonéré de l'impôt anticipé)	net Fr. 2.05
---	--------------

Ces répartitions peuvent être réinvesties jusqu'au 14 avril 1987 compris, en parts additionnelles du fonds à la valeur d'inventaire nette, majorée des frais (prorata de courtage 1,7%, timbre fédéral d'émission 0,9%).  
Le rapport annuel au 31 décembre 1986 en langue française sera disponible à fin mars auprès des domiciles susmentionnés.

Genève, 19 février 1987

Hentsch & Cie

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle  
suisse du commerce un exemplaire-spécimen gra-  
tuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeits- verträgen, 1983-1985

Im April 1986 erschien als Sonderheft Nr. 98 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1983-1985.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweijährigen Korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1983-1985 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeitskategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuaufgabe früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tarifhöhe und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischt-sprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 39.--. Vorbestellungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerische Handelsanstalt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzelheftes nachzulesen.

### Taux de salaires et heures de tra- vail fixés dans des conventions collectives de tra- vail, 1983-1985

Un 98e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du commerce a paru en avril 1986. Il est intitulé: «Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1983-1985».

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1983-1985 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte fr. 39.-. Prière d'effectuer les paiements préalable au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Bern. On voudrait bien mentionner la commande au verso du talon.



République et canton de Genève

Département des travaux publics

## Avis d'appel de candidatures

Le département des travaux publics fait un appel public de candidatures en vue du lancement d'un appel d'offre (mise en soumission) pour les travaux suivants:

### RN 1a - Section 8 - OA 419 Viaduc de Bardonnex

Les entreprises suisses intéressées doivent être inscrites au registre du commerce et avoir déjà exécuté des travaux analogues (références à donner) et disposer de personnel qualifié.

Cet avis d'appel de candidatures concerne la construction du viaduc de Bardonnex, en application de l'accord franco-suisse du 27 septembre 1984.

Cet accord précise notamment que pour la construction de cet ouvrage:

- le Gouvernement de la République française assume, vis-à-vis du Conseil fédéral suisse, la responsabilité du maître d'ouvrage;
- la liste des candidats aux appels d'offres, le refus des offres non conformes et le choix des titulaires des marchés seront arrêtés en accord avec la commission mixte franco-suisse.

#### 1. Mode de passation du marché

Le présent avis d'appel de candidatures est fait en vue du lancement d'un appel d'offres restreint au sens de la réglementation française, appel d'offres public au sens de la réglementation suisse.

Cet appel de candidatures est publié simultanément dans les deux pays en se conformant à la réglementation applicable en matière de travaux de génie civil dans chacun des deux pays.

#### 2. Objet de l'appel d'offres: Viaduc de Bardonnex

L'autoroute A 401, située au sud de Genève, assurera la jonction autoroutière entre l'autoroute A 40 en France et l'autoroute RN 1a en Suisse. Le viaduc de Bardonnex, situé pour ½ de sa longueur en territoire suisse et pour ½ de sa longueur en territoire français, lors de sa construction, sera placé en totalité en territoire français après rectification du tracé de la frontière qui interviendra après l'achèvement des travaux.

Cet ouvrage sera construit selon les normes et prescriptions techniques françaises ainsi que les clauses administratives françaises.

#### 3. Caractéristiques générales de l'ouvrage

Le viaduc de Bardonnex comporte deux tabliers indépendants:

- longueur: 352 m environ
- largeur utile de chaque tablier: 12,00 m = 3 voies de circulation
- tracé en alignement droit
- pente constante de 3,15%
- 8 travées: 6x46 m<sup>1</sup> + 2x38 m<sup>1</sup>
- hauteur des piles: 10 à 15 m pour les trois piles sud  
25 à 45 m pour les quatre piles nord
- fondations profondes sur puits
- ensemble des superstructures
- la brèche franchie par le viaduc comprend une voie communale, une voie ferrée électrifiée, la RN 206, et une ancienne gravière.

Le tablier de chacun des ouvrages est constitué par une poutre caisson continue en béton précontraint:

- hauteur constante du caisson: 2,90 m
- longueur des encorbellements: 3,00 m
- largeur du caisson: 13,00 m.

#### Procédé de construction:

- Il est envisagé de réaliser cet ouvrage par poussage,
- d'autres procédés de construction du tablier béton pourront être proposés par les candidats retenus dans la mesure où la position des piles, les travées et les dimensions géométriques de l'ouvrage sont strictement conservées.

#### Variante éventuelle:

- les candidats retenus devront nécessairement, sous peine d'exclusion, présenter une offre conforme à la solution de base qui sera décrite au dossier, à savoir poutre caisson en béton précontraint. Ils pourront éventuellement présenter une variante complémentaire sous forme d'ouvrage à structure mixte béton-métal, dont les caractéristiques principales seront précisées au dossier de consultation.

#### 4. Délai d'exécution envisagé

27 (vingt-sept) mois, y compris études d'exécution et période de préparation. Date prévisionnelle du début des travaux: printemps 1988.

#### 5. Date limite des candidatures

Les candidatures seront adressées à: Monsieur le Directeur Général de la Société du Tunnel du Mont-Blanc sous couvert de l'Agence Rhône-Alpes de SCETAUROUTE - Division Etudes Générales, boulevard du Fier 13bis, F-74000 Annecy, avant le lundi 23 mars à 12 heures.

L'envoi des candidatures sera fait sous pli recommandé avec avis de réception postal. Les candidatures pourront également être déposées à l'Agence Rhône-Alpes de SCETAUROUTE, contre remise d'accusé de réception.

#### 6. Renseignements et justifications concernant les qualités et capacités des candidats

Le dossier de candidature sera établi en langue française.

Les candidats fourniront à l'appui de leur demande:

- Une déclaration de l'entreprise ou du groupement indiquant l'intention de soumissionner. Cette déclaration précisera explicitement la composition et la nature du groupement et le rôle attribué à chacun des partenaires;
- Pour chacune des entreprises du groupement: une déclaration conforme à l'arrêté du 22 février 1980 du Ministère français de l'économie et des finances;
- Les références techniques acquises par chacune des entreprises du groupement en France ou en Suisse lors de l'exécution d'ouvrages analogues (en précisant le rôle dévolu à l'entreprise dans le cas de travaux en participation);
- Les références financières de chacune des entreprises du groupement (chiffres d'affaires);
- La dénomination et la domiciliation du mandataire (entreprise pilote) du groupement.

L'ouvrage étant financé conjointement par la France et la Suisse, des entreprises des deux pays devront contribuer à son exécution et la Commission mixte franco-suisse portera une attention particulière à des groupements d'entreprises franco-suisse.

#### 7. Maître d'ouvrage

Société Concessionnaire Française pour la Construction et l'Exploitation du Tunnel Routier sous le Mont-Blanc, rue de l'Amiral d'Estaing 23, F-75016 Paris.

#### 8. Demandes de renseignements

Les demandes de renseignements seront formulées auprès du maître d'œuvre:

SCETAUROUTE - Agence Rhône-Alpes  
Division Etudes Générales - M. B. Falconnat  
boulevard du Fier 13bis  
BP no 552  
F-74014 Annecy Cedex  
Tél. 50-57 19 13, Téléc. 385242

Monsieur le Conseiller d'Etat  
chargé du Département des travaux publics:  
Christian Grobet

**Credita**  
INKASSO - UND KREDIT-  
SCHUTZ - ORGANISATION

**Manchmal braucht es  
nur einen «Schubs», bis  
Ihr Schuldner bezahlt.  
Wichtig ist jedoch, wer  
schubst!**

6403 Küsnacht am Rigi  
Telefon 041 - 81 45 45



**Inserate erschliessen  
den Markt**

#### Gelegenheit!

Zu verkaufen

#### Adrema- Kundenadressiersystem

komplett. Bestehend aus Prägmachine mit Tabulator, 3 Adremadrucker mit Motor, 12 Metallschubladen und Adressplatten. Ideales System für Rechnungen und Zirkularversand. Günstig abzugeben.

Anfragen an Auto Mart AG, Eigerplatz 2,  
3007 Bern, Tel. 031 45 15 15.

Das Alterssparteil Nr. 1 155 431/02, ausgestellt von der Migros-Bank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 17 959.80, Wert 31. Dezember 1986, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros-Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, 17. Februar 1987  
Migros-Bank

**Inserate im SHAB  
haben Erfolg**